

CYPRIAN, n.o.
Pod lipami 20, 059 06 Červený Kláštor

Výročná správa o činnosti a hospodárení

CYPRIAN n. o.

za rok 2021

Predkladá: PhDr. Milan Gacík, riaditeľ n.o.

Obsah

1. Identifikácia neziskovej organizácie	3
2. Poslanie	4
3. Zmluvné a partnerské vzťahy	5
4. Činnosť v roku 2021	6
4.1 Prevádzkovanie, obnova a údržba NKP	6
4.2 Múzeum Červený Kláštor	8
5. Správa o hospodárení v roku 2021	14
6. Hlavné úlohy v roku 2022	18

1. Identifikácia neziskovej organizácie

Názov organizácie

CYPRIAN, n.o.

Právna forma

Nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby

Adresa sídla

Národná kultúrna pamiatka Kláštor Kartuziánov
Pod lipami č. 20, 059 06 Červený Kláštor

IČO

37 887 831

DIČ

2022508235

IČ DPH

SK2022508235

Vznik a registrácia

Nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby CYPRIAN, n.o. vznikla v roku 2007, zaregistrovaná bola Obvodným úradom v Prešove dňa 19. decembra 2007 pod č. OVVS-217/2007-NO podľa § 11 ods.1 Zákona NR SR č.213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v znení zákona č. 35/2002 Z. z.

Orgány

Správna rada

Ing. Juraj Liszkay, predseda (Pamiatkový úrad SR Bratislava)

Ing. Peter Glos, člen (Krajský pamiatkový úrad Prešov)

Mgr. Branislav Rezník, člen (Pamiatkový úrad SR Bratislava)

Dozorná rada

Bc. Alena Markovičová, predsedníčka (Pamiatkový úrad SR Bratislava)

Ing. Sergej Kuriš, člen (Pamiatkový úrad SR Bratislava)

Ing. Ján Kurňava, člen (Okres Kežmarok)

Riaditeľ

PhDr. Milan Gacík, Weilburská 2396/1, 060 01 Kežmarok

Zamestnanci

V stálom pracovnom pomere:

Počas roka 2021 pracovalo v CYPRIAN, n.o. 15 zamestnancov na stály pracovný pomer, z toho 2 zamestnanci na polovičný pracovný úväzok.

Mimo stály pracovný pomer:

Počas roka 2021 pracovalo v n.o. na Dohodu o vykonaní práce 16 a na Dohodu brigádnickej práci študentov 8 zamestnancov.

Podpora z UPSVaR Kežmarok

V roku 2021 organizácia využívala finančnú podporu na 1 zamestnanca na 15 mesiacov s povinnosťou jeho zamestnávania na ďalších 5 mesiacov s termínom do 28.2. 2021.

2. Poslanie (v zmysle štatútu n.o.)

- a) komplexná starostlivosť o celkovú prevádzku a fungovanie areálu Národnej kultúrnej pamiatky Kláštor kartuziánov (ďalej len NKP), vrátane múzea a muzeálnej expozície,
- b) zhromažďovanie, spracovanie a sprostredkovanie poznatkov a informácií o NKP, vrátane prezentačnej, vydavateľskej a edičnej činnosti,
- c) organizovanie, tvorba a poskytovanie kultúrnych, spoločenských a vzdelávacích služieb, projektov, činností a aktivít najmä v priestoroch areálu a objektov NKP, najmä služieb, projektov, činností a aktivít zameraných na tvorbu, ochranu, obnovu a prezentáciu duchovných a kultúrno – historických hodnôt, na poznanie, ochranu a zveľaďovanie kultúrneho dedičstva,
- d) organizovanie, tvorba a poskytovanie služieb, projektov, činností a aktivít doplnkového vzdelávania zameraného na zdravý spôsob života, na ochranu a rozvoj telesného a duševného zdravia človeka, orientovaného na deti a mládež,
- e) organizovanie, tvorba, spolupráca a pomoc pri príprave a realizácii služieb, projektov, činností a aktivít zameraných na ochranu prírody, tvorbu a ochranu životného prostredia a enviromentálnu výchovu a vzdelávanie,
- f) nadväzovanie a rozvíjanie spolupráce s obdobnými kláštornými komplexmi a subjektami v oblasti rozvoja a ochrany duchovných a a kultúrnych hodnôt, doplnkového vzdelávania detí a mládeže a tvorby a ochrany životného prostredia na Slovensku a v zahraničí,
- g) organizovanie, tvorba a realizácia projektov zameraných na spoluprácu so subjektami a objektmi na Slovensku a v zahraničí pôsobiacimi najmä v oblasti rozvoja a ochrany duchovných a a kultúrnych hodnôt, doplnkového vzdelávania detí a mládeže a tvorby a ochrany životného prostredia,
- h) svoju činnosť n.o. vykonáva aj ako informačné, poradenské, organizačné, projektové, kultúrne a vzdelávacie centrum.

3. Zmluvné a partnerské vzťahy

Vzájomný vzťah medzi Pamiatkovým úradom SR a CYPRIAN, n.o. k NKP upravuje „Zmluva o zabezpečení prevádzky uzavretá podľa § 51 Zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení zo dňa 27.12.2007.

V zmysle tejto zmluvy sa uskutočňujú všetky administratívno – správne, prevádzkové a obsahové – vecné konania vo vzťahu k NKP. Zmluva dáva priestor aj na vzájomne konzultovaný a odsúhlasovaný postup pre operatívne konanie vo vzťahu k NKP ku všetkým relevantným partnerom, ktorých činnosť a pôsobenie sa akýmkoľvek spôsobom dotýka NKP.

K predchádzajúcim činnostiam pribudlo v roku 2011 zriadenie a fungovanie Múzea Červený Kláštor ako organizačnej zložky Pamiatkového úradu SR. Fungovanie múzea, činnosti a aktivity s ním spojené tvoria nosnú časť práce CYPRIAN, n.o.

Medzi CYPRIAN, n.o. a Pamiatkovým úradom SR pokračovala veľmi dobrá spolupráca, vedenie a odborní pracovníci Pamiatkového úradu SR veľmi aktívne a funkčne spolupracovali s CYPRIAN, n.o. pri plnení úloh vo všetkých oblastiach. Obdobne ako v minulých rokoch zástupcovia Pamiatkového úradu SR pôsobiaci v orgánoch n.o. vytvárali pre činnosť n.o. priaznivé podmienky, spolupracovali, plnili dohodnuté úlohy a zabezpečovali potrebný kontakt a súčinnosť vo všetkých oblastiach činnosti n.o.

Nie inak tomu bolo aj pri spolupráci n.o. s Krajským pamiatkovým úradom v Prešove, ktorý má svojho zástupcu v Správnej rade CYPRIAN, n.o. Pokračovala efektívna komunikácia s vedením a odbornými pracovníkmi KPÚ v rámci 17 skupinových i osobných konzultačných stretnutí. Odborní pracovníci KPÚ Prešov dokončili architektonicko – historický výskum objektov so špeciálnym zameraním na objekty E a F, ktorých obnova začala na jeseň 2021. Terénna časť výskumu pozostávala zo sondáže v interiéri i exteriéri objektov, fotodokumentácie a vizuálneho posúdenia ostatných stavebných konštrukcií.

S vedením Obce Červený Kláštor boli počas celého roka konzultované a riešené viaceré oblasti fungovania a celkovej pôsobnosti NKP Kláštor kartuziánov a Múzea Červený Kláštor. Stav prípravy a procesu obnovy kláštora bol opätovne prerokovaný na zasadnutí Obecného zastupiteľstva. Starosta i zastupiteľstvo prisľúbili ďalšiu pomoc a spoluprácu pri vytváraní vhodných podmienok v procese riešenia problémov, ale aj v oblasti marketingu a propagácie kláštora a múzea na území obce i mimo neho.

CYPRIAN, n.o. aktívne vystupoval a spolupracoval aj ako člen Združenia pre rozvoj regiónu Pienín a Zamaguria i Miestnej akčnej skupiny Tatry – Pieniny. Na týchto procesoch sa podieľal a bol veľmi nápomocný aj primátor Spišskej Starej Vsi, predseda MAS Tatry – Pieniny, ktorý je zároveň aj členom Dozornej rady n.o.

Veľmi dobrá spolupráca pokračovala aj na úrovni Oblastnej organizácie cestovného ruchu Tatry – Spiš - Pieniny, v rámci ktorých je kláštor a múzeum čoraz výraznejšie zapájané do aktivít a celého systému marketingu a propagácie. Riaditeľ n.o., ktorý je podpredsedom tejto organizácie, sa spolu s ďalšími členmi z regiónu Pienín a Zamaguria snažia o výraznejšiu propagáciu produktov a služieb nielen v rámci Spiša, ale s Krajskou organizáciou cestovného ruchu Severovýchod aj v rámci Prešovského kraja, Slovenska, Poľska a európskeho priestoru.

4. Činnosť v roku 2021

4.1 Prevádzkovanie, obnova a údržba NKP

Prevádzka NKP je nastavená na celodenný režim so stálym zabezpečením prítomnosti aspoň jedného zamestnanca v areáli NKP, prevádzkou v múzeu a krčme celoročne a v suveníroch sezónne, čo umožňuje stály prehľad o pohybe v areáli a činnostiach a aktivitách v jeho objektoch.

Rok 2021 bol pre CYPRIAN, n.o. v poradí 14. prevádzkovým rokom vo vzťahu k NKP Kláštor kartuziánov. Prácu všetkých zamestnancov, podobne ako v roku 2020, ovplyvnila pandemická situácia, v rámci ktorej bolo potrebné pokračovať v presmerovaní, redukovaní, ale aj v čiastočnej či úplnej zmene niektorých činností a aktivít.

Obdobne ako v roku 2020, CYPRIAN, n.o. dokázal aj v tejto zložitej situácii splniť všetky práce a úlohy obsiahnuté v dohode s Pamiatkovým úradom SR. Splnil si aj koordinačné a subordinačné úlohy pri obnovovacích, reštaurátorských, opravárenských a údržbárskych prácach v areáli a objektoch NKP. Vďaka spolupráci a konkrétnej finančnej výpomoci zo strany Pamiatkového úradu SR, s pričinením využitia podporných finančných mechanizmov štátu v rámci eliminácie dosahov covidovej pandémie, vedenie organizácie dokázalo udržať stály personálny stav a neprepustilo, resp. úväzkovo neobmedzilo ani jedného zamestnanca.

Nosnými aktivitami v roku 2021 boli tie, ktorými CYPRIAN, n.o. s Pamiatkovým úradom SR zabezpečovali dôslednú prípravu realizácie projektu „Červený kláštor – znovuzrodený“ finančne podporeného v rámci EEA Grants-u, tzv. Nórskeho finančného mechanizmu. PU SR a CYPRIAN, n.o. po roku 2020, kedy spoločne pripravovali všetky potrebné podklady, konzultácie, pracovné stretnutia a komunikácie s obsahom kompletizácie prípravy projektovej dokumentácie a rozpočtu súvisiacej so žiadosťou PU SR v rámci a EEA Grants, v roku 2021 pripravovali verejné obstarávania, obsahový a časový harmonogram realizácie, propagačný a marketingový plán atď. CYPRIAN, n.o. výraznou mierou prispel k tomu, že v jesenných mesiacoch 2021 sa mohli začať práce na stavebno – technickej obnove objektov E a F, že bol realizovaný projekt obnovy bylinkových záhrad s informačným systémom, že sa začali pripravovať konkrétne aktivity spojené s pivovarom, medovinárňou, Cypriánovou dielňou, Kláštorňou školou, novou múzejnou expozíciou atď.

Vo vzťahu k Programu Interreg Poľsko – Slovensko a projektu „V doline Dunajca – ochrana a obnova pamiatok poľsko – slovenského pohraničia: dvora v Tylmanovej a kláštora v Červenom Kláštore“ pokračovali prípravné práce spojené s jednotlivými aktivitami - najmä stavebno – technická obnova objektov kláštora, napr. výmena, resp. obnova striech a strešnej krytiny, obnova fasád, vonkajších dverí a okien, obnova bývalej kláštornej záhrady so súvisiacimi aktivitami (vstupná brána kláštora, riešenie vzdušného NN elektrického vedenia, parcelačný múr a pod.). Ukázali sa však problémy súvisiace s finančným krytím projektu zo strany PU SR, ktorému bol rozpočet na rok 2021 výrazne krátený, čo by neumožňovalo zabezpečiť – vzhľadom na refundačný systém vynaložených investícií – platby dodávateľom. Z toho dôvodu sa neuskutočnilo ani jedno výberové konanie, hoci všetky podklady k nemu boli pripravené.

Do problému sa dostal aj poľský partner Gmina Ochotnica Dolna z dôvodu dopĺňanej projektovej dokumentácie, zvýšeniu rozpočtu a termínovým problémom realizácie. Po vzájomnej dohode a rokovaní so Spoločným technickým sekretariátom v Krakove bola dohodnutá zmena predĺženia termínu vecnej realizácie projektu. Problémy spojené s týmto projektom sa tak preniesli aj do roku 2022 s viacerými otvorenými a nedoriešenými témami a aktivitami.

Priebežne boli zamestnancami CYPRIAN, n.o. vykonávané práce údržbového charakteru, odstraňovania závad a porúch najmä vodoinštaláčného a kanalizačného charakteru, ale aj práce spojené s kosením trávnatých plôch a udržiavaním čistoty v celom areáli kláštora, ako aj plochy terajšieho parku – budúcej obnovenej kláštornej záhrady a plochy studní.

Obdobne ako v roku 2020, aj v roku 2021 pokračovali iniciatíva a úsilie riaditeľa CYPRIAN, n.o. a starostu obce Červený Kláštor o zistenie a odstránenie zdrojov nadbytočných balastných vôd, ktoré významnou mierou ovplyvňujú a spôsobujú predimenzovanosť a následnú nefunkčnosť miestnej ČOV, na ktorú je kláštorná kanalizácia cez svoju prečerpávaciu jednotku napojená. Táto snaha nenašla u právnických ani fyzických osôb obcí Červený Kláštor a Lechnica požadovanú odozvu a v predmetnom úsilí bude potrebné pokračovať aj v ďalšom období.

Aj v roku 2021 pokračovalo monitorovanie stavu biologického a chemického znečistenia oboch studní pod miestnou ČOV a verejnom parkovisku, ktoré boli kontaminované následkom nezodpovedného konania niektorých obyvateľov obce pri povodni v roku 2010. V zmysle zaradenia tejto oblasti medzi hlavné úlohy CYPRIAN, n.o. pre rok 2021 boli vykonané aktivity v rámci odborného posúdenia ďalšieho využitia studní pre kláštor, vrátane celého pôvodného vodovodného systému. Merania biologického a chemického znečistenia oboch studní ukázali, že sa – tak ako v rokoch predchádzajúcich – ani v roku 2021 situácia oproti roku 2020 výrazne nezlepšila.

Komplexné posúdenie daného stavu a odborne definovaný predpoklad do budúcich rokov ukázal neefektívnosť novej investície do revitalizácie studní a ich ďalšie využívanie v rámci činností a aktivít v kláštore. Vznikla by najmä potreba vybudovania a zriadenia samostatnej úpravne vody tak, aby táto mohla byť využívaná ako pitná a slúžiaca aj na plánované aktivity pri výrobe piva, bylinných produktov a pod. Pre ďalšie obdobie bude tak kláštor naďalej napojený na vodovod Podtatranskej vodárenskej spoločnosti s komplexným certifikovaným funkčným systémom.

Pokračoval nákup lomového kameňa pre ďalšie budovanie pochôdznych trás v súlade s plánom postupného systematického znižovania fyzickej imobility. Časť kamenného materiálu bola v roku 2021 už využitá na plochách bylinkových záhradiek na 4. nádvorí kláštora.

Vo vzťahu k budúcim prevádzkam prichádzajúcim do styku s potravinami, uzavrel CYPRIAN, n.o. zmluvu s odbornou certifikovanou spoločnosťou a začali sa prípravy pre jednotlivé výrobné prevádzky. Dokončené bolo HCCP pre prevádzku krčmy, rozpracované boli prevádzky pivovaru, medovínarne a Cypriánovej dielne.

4.2 Múzeum Červený Kláštor

Múzeum Červený Kláštor prečkalo rok 2021 v tieni celosvetovej pandémie spájanej s ochorením COVID-19. Expozície múzea boli pre návštevníkov otvorené od 19. 4.2021 do 21.11.2021. Ostatné mesiace bol objekt kláštora z dôvodu protipandemických nariadení pre verejnosť uzatvorený.

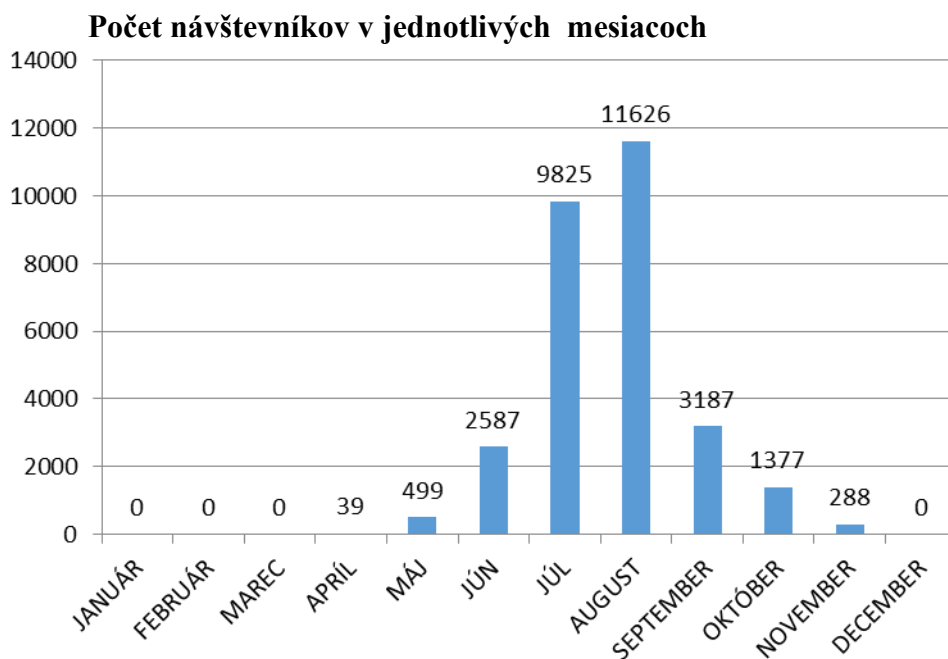
Toto obdobie sme podobne ako predchádzajúci rok zasvätili činorodej práci. Kým rok 2020 bol pre nás veľmi experimentálnym (začali sme vyrábať vlastné suveníry z dostupných materiálov, poväčšine prírodných), ich predaj sa v letnej turistickej sezóne 2020 osvedčil, preto sme nadviazali opäť na tieto činnosti aj v mesiacoch január, február, marec, v poslednom novembrovom týždni a v mesiaci december 2021. Pracovali sme väčšinou na tzv. homeoffice, vyrábali sme hačkované košíky, tašky, kabelky, maľované magnetky, sójové sviece, mydlá, vyrábali sme vlastné kláštorne ružence a šité ľanové tašky, ktoré slávili veľký úspech.

Celková návštevnosť expozície v roku 2021 dosiahla počet **29 428** návštevníkov. Od roku 2008 je to v histórii múzea najnižšia návštevnosť vôbec. Tabuľka nižšie zahrňuje informácie o vývoji návštevnosti v mesiacoch, o národnostnom aj vekovom zložení, o platiaciach aj neplatiaciach a o počtoch divákov na kultúrnych podujatiach. Tabuľka zahrňa aj počet tu uzatvorených sobášov a záujem o zvečnenie si najkrajšieho spoločného dňa na svadobných fotografiách.

PREHLAD CELKOVEJ NÁVŠTEVNOSTI ZA ROK 2021																										
Mesiac	SLOVENSKÁ				POESKÁ			NEMECKÁ			ČESKÁ			INÁ			VSTUP PRE HOSTÍ				Medzisúčet mesačnej návštevnosti	Podujatia	SPOLU			
	Dospelí	Seniori	Deti.št.	KP	Dospelí	Seniori	Deti.št.	Dospelí	Seniori	Deti.št.	Dospelí	Seniori	Deti.št.	Dospelí	Seniori	Deti.št.	Neplatiaci do múzea						Mesačná návštevnosť	SVADBY	FOTO	
																	iní	múzej...	ubytovaní	cirke v...						
JANUÁR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FEBRUÁR	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
MAREC	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
APRÍL	30	4	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	39	0	39	0	0	0
MÁJ	317	45	99	0	16	0	10	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	3	7	0	499	0	499	0	0	0
JÚN	822	199	571	0	507	154	144	23	23	0	11	4	20	5	7	0	83	2	8	4	2587	0	2587	0	0	0
JÚL	3868	564	1915	0	1647	220	683	34	2	6	74	15	28	91	52	13	6	18	27	17	9280	545	9825	0	0	0
AUGUST	4146	879	2192	0	2267	330	852	19	5	6	57	49	15	72	34	26	368	21	24	17	11379	247	11626	0	0	0
SEPTEMBER	695	316	481	0	782	455	156	12	80	0	33	44	0	28	27	43	8	22	0	5	3187	0	3187	0	0	0
OKTÓBER	291	65	125	0	519	153	56	2	2	0	2	23	2	33	6	0	92	0	4	2	1377	0	1377	0	0	0
NOVEMBER	60	13	24	0	105	29	18	0	0	0	0	0	0	0	0	0	38	1	0	0	288	0	288	0	0	0
DECEMBER	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SPOLU vek.kateg.	10229	2085	5412	0	5843	1341	1919	90	112	12	177	135	65	230	126	82	596	67	70	45	28636	792	29428	5	12	0
ROČNE	17726				9103			214			377			438			778				28636	792	29428	5	12	

Tabuľka č.1 – spracovanie na základe mesačných uzáverok v programe FOODMAN

Pre lepšiu ilustráciu ponúkame tieto údaje o počtoch spracované prehľadne v grafoch s podrobnými popismi.



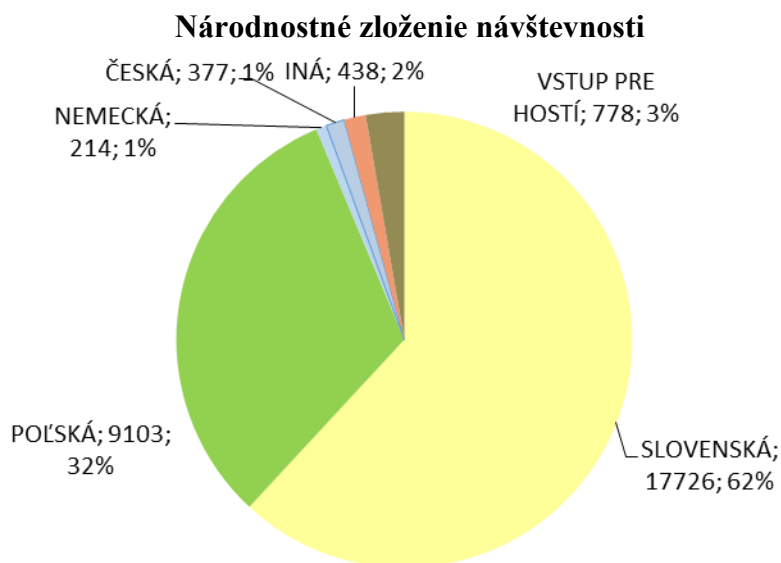
Graf č.1 Vývoj návštevnosti v jednotlivých mesiacoch roka 2021 – vlastné spracovanie Michnová

Graf č. 1 ponúka prehľad počtu turistov v jednotlivých mesiacoch roka 2021. Vidíme tu prudký nárast návštevníkov expozície v letných mesiacoch júl a august.

Graf č. 2 zobrazuje národnostné zloženie návštevníkov. Už druhý rok po sebe a v čase pandémie dosiahla slovenská národnosť väčší počet návštevníkov v porovnaní s poľskou národnosťou, ktorá si popredné miesto držala viac ako desať rokov. Interpretovať graf môžeme z dvoch hľadísk. Tým prvým je, že Slováci v čase nepriazne konečne dávajú prednosť dovolenke na Slovensku pred dovolenkou v zahraničí, ktorá je spojená s rizikom nechceného covid suveníru. Druhá hľadisko nadržáva Poliakom, ktorí by určite nás Slovákov nebyť Covidu v návštevnosti predbehli.

Podiel na národnostnom zložení návštevnosti je takýto:

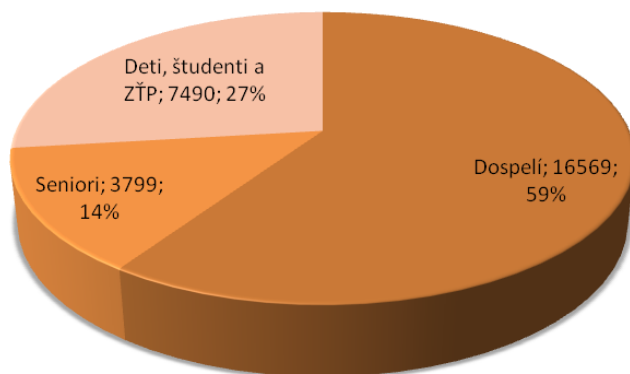
- **slovenská národnosť 62 % s počtom 17 726 turistov**
- **poľská 32% s počtom 9103 turistov**
- **nemecká 1% s počtom 214 turistov**
- **česká 1% s počtom 377 turistov**
- **iná 2% s počtom 438 turistov**
- **hostia 3% s počtom 778 turistov**



Graf č. 2. Národnostné zloženie návštevníkov múzea v roku 2021 –vlastné spracovanie Michnová

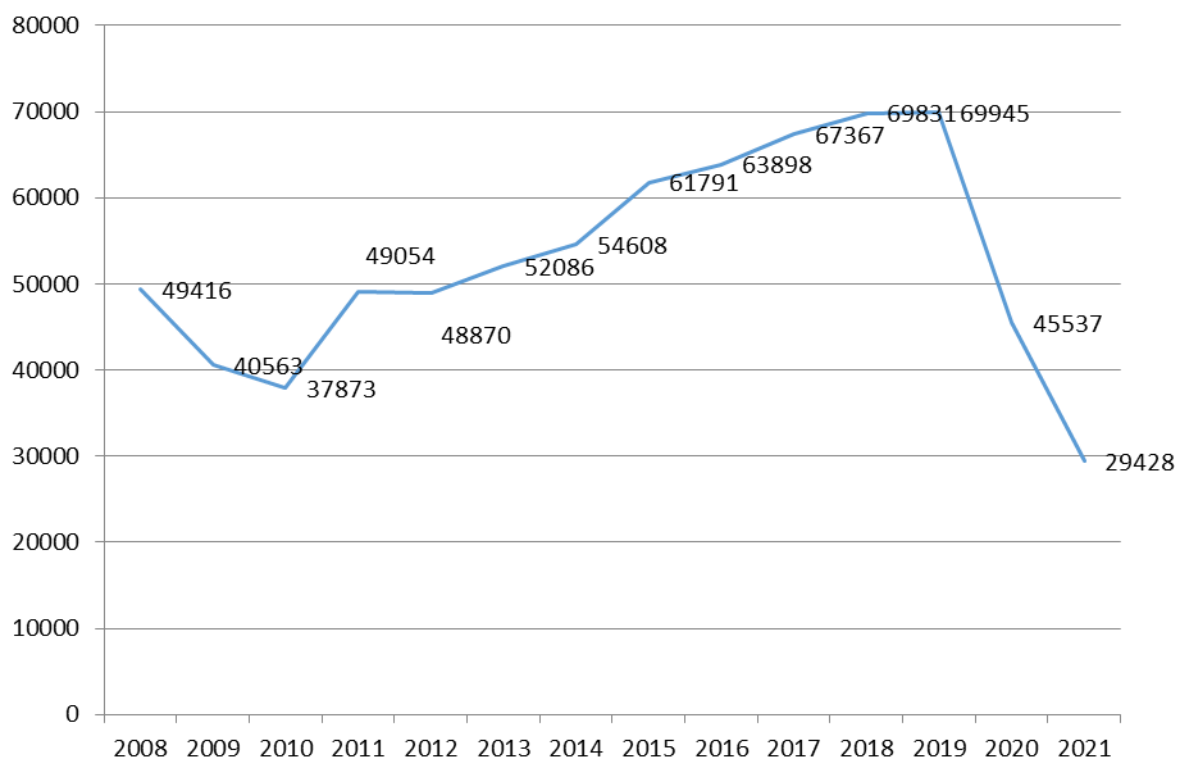
Vekové zloženie návštevníkov múzea tradične patrí dospelým s podielom 59% a počtom 16569 osôb, nasledujú deti, študenti a osoby so zdravotným a iným postihnutím s 27 % a počtom 7490 osôb a seniori sa umiestnili so 14% a počtom 3799 osôb na tret'om mieste. Graf č. 3. poskytuje prehľad tomto demografickom zložení.

Vekové zloženie návštevníkov



Graf č. 3. Prehľad počtu návštevníkov podľa vekového zloženia – vlastné spracovanie Michnov

Z dlhodobého zisťovania a vyhodnocovania návštevnosti sme zostavili Graf č.4. , v ktorom sme spracovali prehľad o vývoji návštevnosti od roku 2008 až po 2021. Tu vidieť dopad pandémie na vývoj cestovného ruchu, ktorý mal do roku 2019 stúpajúcu tendenciu. Roky 2020 a 2021 už viditeľne poznačuje pandémia. návštevnosť klesla ešte viac ako je jej polovica.



PREHĽAD UBYTOVANIA V ČERVENOM KLÁŠTORE

typ lôžka	počet ubytovaní v rokoch		
	2019	2020	do 30.9.2021
dvojľôžko 1-5 BR	66	60	119
dvojľôžko 1-5 SR	136	123	112
dvojľôžko 6 BR	22	31	59
dvojľôžko 6 SR	32	17	20
dvojľôžko 1-5 BR/1 osoba	20	12	28
dvojľôžko 1-5 SR/1 osoba	1	110	71
dvojľôžko 6 BR/1osoba	5	5	3
dvojľôžko 6 SR/1 osoba	5	1	4
ľôžko 1-5 BR/	70	13	30
ľôžko 1-5 SR/	11	44	45
prístelok 1-5 BR	7	3	19
prístelok 1-5 SR	28	35	28
prístelok 6 BR	9	11	31
prístelok 6 SR	19	14	7
Spolu počet lôžok	431	479	576
Spolu v EUR	16 577,00 €	10 815,00 €	11 124,00 €

Rok 2021 bol pre Múzeum Červený Kláštor mimoriadne náročný aj z hľadiska kultúrnych podujatí. Aj keď boli z preventívnych dôvodov zrušené tradičné podujatia ako Otvorenie sezóny i Kláštorne dni, Vystúpenia sokoliarov aj Noc netopierov, Kláštorne kultúrne leto sme sa predsa len v spolupráci s divadlom Ramagu zo Spišskej Starej Vsi rozhodli ponechať. Návštevníci múzea si počas letných stredajších večerov vychutnávali v areáli kláštora divadelné predstavenia a koncerty. Deťom patrili nedele a detské predstavenia. Divadla *Ramagu* zo Spišskej Starej Vsi, *Commedia* z Popradu, *Morgonrock* z Bratislavy, *Cililing* z Prešova a *Domdan* zo Zvolena zanechali svojimi vystúpeniami v návštevníkoch príjemný zážitok. Hudobné zoskupenia ako kapela *Ostrov*, kapela *Rasdalman*, či multimedialne zoskupenie *The Magic Carpathians* a *Michal Smetanka* (hudba) & *Robo Kočan* (výtvorná projekcia) boli ťahákmi aj pre mladšie generácie. Vyvrcholením Kláštorneho kultúrneho leta bol koncert Vaša Patejdl a Juraja Buriana v kostole sv. Antona pustovníka, ktorý mal mimoriadne pozitívne ohlasy.

Okrem kultúrneho vyžitia sme v roku 2021 vydali aj novú zberateľskú bankovku Legenda o lietajúcom Cypriánovi, vďaka ktorej navštívili múzeum zberatelia z celého Slovenska.

Dátum	Názov podujatia	PLATIACI		NEPLIACI
		deti	dospelí	
4.7.2021	Divadlo pre deti "Bačov pomocník" (divadlo RAMAGU)	102		
7.7.2021	Hudobný koncert - kapela Ostrov		22	
11.7.2021	Divadlo pre deti "Kráľové nové šaty" (divadlo RAMAGU)	56		
14.7.2021	Divadlo "Keď muži plačú" (divadlo COMMEDIA Poprad)		71	
18.7.2021	Divadlo pre deti "Šialene tučná princezná" (divadlo DOMDAN)	110		
21.7.2021	Hudobný koncert - kapela Rasdalman		22	
25.7.2021	Divadlo pre deti "Červená čiapočka" (divadlo CILILING Prešov)	76		
28.7.2021	Divadlo "Veľa kriku pre nič" (divadlo RAMAGU)		86	
1.8.2021	Divadlo pre deti "O čertovi Kolofónovi" (divadlo MORGONROCK Bratislava)	67		
4.8.2021	Multimedialny koncert "The Magic Carpathians a Michal Smetanka (hudba), Robo Kočan (výtvorná projekcia)"		50	
11.8.2021	Hudobný koncert "Vašo Patejdl a Juraj Burian"		130	
Medzisúčet		411	381	0
Celková návštevnosť		792		

V rámci vedecko-výskumnej činnosti pokračovala v súčinnosti s KPU Prešov úloha architektonicko - historického výskumu. Výskum prebiehal v Maďarskom národnom archíve, v Archíve gréckokatolíckeho biskupstva v Prešove, v Štátnom archíve v Prešove a v Levoči, v Univerzitnej knižnici v Bratislave. Výstup z AHV nebol publikovaný, je súčasťou agendy KPÚ Prešov. Čiastkové výsledky budú postupne vychádzať tlačou, príp. v online zborníkoch.

Bola spracovaná štúdia o vybratých súčiastiach a systéme hospodárskeho života počas pôsobenia kamaldulov v 18. storočí, ktorá by po odbornom posúdení mohla byť pripravená do tlače a vydaná.

Odborní pracovníci múzea dokončili spoluprácu s PU SR a KPU pri vypracovaní libreta a scenára novej múzejnej expozície. Pokračovala vedecko – výskumná činnosť o histórii obcí Lechnica a Červený Kláštor a o nemeckom etniku na Zamagurí.

Propagačná oblasť bola zastúpená plagátmi, rozhlasom, novinami, sociálnymi sieťami a reportážami do televíznych novín. Kláštor bol propagovaný aj v médiách s celoslovenskou pôsobnosťou (typy na výlet, webové stránky,... Zviditeľniť kláštor vo veľkej miere pomohla aj príprava realizácie projektov „V údolí Dunajca – ochrana a obnova pamiatok poľsko – slovenského pohraničia : dvora v Tylmanovej a kláštora v Červenom Kláštore“ v rámci Interreg PL - SR a v programe EEA Grants projekt „Červený Kláštor - znovuzrodený“.

Vypracovali: Marta Michnová, PhDr. Marcela Palubová

5. Správa o hospodárení v roku 2021

Výkaz ziskov a strát v EUR

Náklady	rok 2021	rok 2020	rok 2019	rok 2018	rok 2017
Spotreba materiálu	47215	56972	61499	52 996	64 966
Predaný tovar	53717	58041	67787	51 913	58 858
Opravy a udržiavanie	12577	12762	35114	11 946	16 523
Cestovné	119	115	509	301	85
Náklady na reprezentáciu	715	802	940	2 233	9 619
Ostatné služby	28134	21300	35439	32 066	29 733
Mzdové náklady	159865	151204	159120	153 530	129 608
Zákonné sociálne a zdrav. poistenie	52579	47198	52695	48 697	41 459
Zákonné sociálne náklady	8761	8267	13044	9 831	6 881
Daň z motorových vozidiel	214	157	135	72	68
Ostatné dane a poplatky	385	263	377	383	471
Ostatné pokuty a penále	0	60		0	60
Kurzové straty	0	0	0	0	15
Úroky	966	663	62		
Manká a škody	40	13	180		
Iné ostatné náklady	3374	4826	4067	4 618	3 410
Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	1977	2705	5572	5 219	4 967
Zost. cena predaného HIM	5337				
Poskytnuté príspevky iným účtov. jednotkám	1302	1145	729	700	200
Účtová trieda 5 spolu	377277	366493	437269	374 505	366 923
Výnosy	rok 2021	rok 2020	rok 2019	rok 2018	rok 2017
Tržby za vlastné výroby	6843	6120	1154	768	0
Tržby z predaja služieb	176355	245280	302649	279 430	276 844
Tržby za predaný tovar	78242	90298	115516	80 154	85 856
Aktivácia materiálu a tovaru, služieb	4357	2365	273	326	0
Kurzové zisky				5	5
Prijaté dary	200			1 960	0
Zákonné poplatky			180	0	263
Iné ostatné výnosy	1026	385	294	69	1 064
Príspevky z podielu zaplatenej dane				366	0
Tržby z predaja HIM	5500	2083			
Dotácie	64976	56125	9447	14 961	9 250
Účtová trieda 6 spolu	337499	402656	429513	378 039	373 282
Výsledok hospodárenia pred zdanením	-39778	36163	-7756	3 534	6 359
Daň z príjmov	0	0	0	1 199	4 404
Výsledok hospodárenia po zdanení	-39778	36163	-7756	2 335	1 955

Súvaha 31.12.2021 EUR						
	Strana aktív	Rok 2021	Rok 2020	Rok 2019	Rok 2018	Rok 2017
A.	Neobežný majetok spolu	58835	52529	38414	41 076	26 929
2.	Dlhodobý hmotný majetok	58835	52529	38414	41 076	26 929
	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	351	955	2375	6 597	8 050
	Dopravné prostriedky		6710	675	2 025	3 375
	Obstaranie dlhodobého hmotného majetku	51984	38364	25364	22 454	15 504
	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok	6500	6500	10000	10 000	0
B.	Obežný majetok spolu	25977	48382	26551	21 900	31 660
1.	Zásoby	9492	13876	16232	8 710	6 355
	Materiál	1831	2922	2623	2 496	1 859
	Tovar	7661	10954	13609	6 214	4 496
3.	Krátkodobé pohľadávky	14816	28232	6704	10 377	17 022
	Pohľadávky z obchodného styku	5000	5000	5000	5 210	5 738
	Ostatné pohľadávky	21	64	246	164	
	Daňové pohľadávky	69	790	52	3 705	7 741
	Pohľadávky z dôvodu finančných vzťahov k štát. rozpočtu a rozpočtom územn. samosprávy	9131	22378	1406	1 298	3 543
	Iné pohľadávky	595				
4.	Finančné účty	1669	6274	3615	2 813	8 283
	Pokladnica	218	6274	3615	2 315	6 290
	Bankové účty	1451	0	0	498	1 993
C.	Časové rozlíšenie spolu	871	789	428	766	383
	Náklady budúcich období	871	789	428	766	383
	Majetok spolu	85683	101700	65393	63 742	58 972
A.	Strana pasív	Rok 2021	Rok 2020	Rok 2019	Rok 2018	Rok 2017
1.	Vlastné zdroje krytia majetku spolu	28525	68303	32140	39 896	37 561
	Imanie a peňažné fondy	332	332	332	332	332
	Základné imanie	332	332	332	332	332
3.	Nevysoportovaný výsledok hospodárenia minulých rokov	67971	31808	39564	37 229	35 274
4.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	-39778	36163	-7756	2 335	1 955
B.	Cudzie zdroje spolu	57158	33397	33241	23 816	20 204
1.	Rezervy	1990	8459	7436	7 294	4 978
	Krátkodobé rezervy	1990	8459	7436	7 294	4 978
2.	Dlhodobé záväzky	698	1588	1492	1 402	1 397
	Záväzky zo sociálneho fondu	698	1588	1492	1 402	1 397
3.	Krátkodobé záväzky	16252	16375	19189	15 120	13 829
	Záväzky z obchodného styku	1163	4133	4535	2 577	2 279
	Záväzky voči zamestnancom	8646	7155	8467	6 836	6 780
	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami	4724	3919	5179	4 258	4 045
	Daňové záväzky	1719	1112	963	1 449	725
	Ostatné záväzky	0	56	45		
4.	Bankové výpomoci a pôžičky	38218	6975	5124		
	Kontokorentný úver	37418	6975	5124		

	Pôžička riaditeľa	800				
	Časové rozlíšenie spolu	0	0	12	30	1 207
	Výdavky budúcich období	0	0	12	30	31
	Výnosy budúcich období	0	0	0	0	1 176
	Vlastné zdroje a cudzie zdroje spolu	85683	101700	65393	63 742	58 972

Stranu aktív v súvahe tvorí

- hmotný majetok kosačka ZC: 351€
- obstaranie DHM – vypracovanie štúdií a projektov pre projekt INTEREG objekt kláštornej záhrady rel.
zóny techn. čati kláštorného pivovaru I. nádvorie objekt C-hotel : 51984€
- poskytnuté preddavky na DHM - 6500€
- zásoby – materiál a tovar v Krčme pod lipami a suveníry na recepcii múzea: 9492€
- krátkodobé pohľadávky z obchodného styku – preddavky na kláštorné víno a dobropisy na materiál 5020€, daňové pohľadávky 69€, dotácie na mzdy a prev. Z ÚPSVR a MD SR: 9131 €, pohľ. voči zam. 595€
- finančné účty 1669€ - zostatok v pokladnici k 31.12.2021 218€ a peniaze na ceste 1451€
- náklady budúcich období: 871€

Stranu pasív tvorí

Vlastné zdroje:

- základné imanie – vklad riaditeľa pri vzniku n.o.: 332€
- nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov: 67971€
- výsledok hospodárenia za účtovné obdobie: strata -39778€

Cudzie zdroje:

- krátkodobé rezervy – rezerva na dovolenky 1990€
- dlhodobé záväzky – záväzky zo SF: 698€
- krátkodobé záväzky: 16252€: záväzky z obch. styku 1163€, záväzky voči zamestnancom 8646€, záväzky voči SP a ZP 4724€, daňové záväzky 1719€
- kontokorentný úver 37418€
- krátkodobá pôžička riaditeľa 800€

Najvýznamnejšie položky výnosov k 31.12.2021:

- refundácia služieb PÚ 23236€ - hlavná nezdaňovaná činnosť
- tržby za vstupné 64759€ - hlavná nezdaňovaná činnosť
- tržby za ubytovanie 12436€ - podnikateľská činnosť
- tržby za predaný tovar 61232€ - čaje, suveníry – podnikateľská činnosť
- tržby za predaný tovar 17010€ - Krčma pod lipami – podnikateľská činnosť
- tržby z predaja jedál a nápojov 74086€ - Krčma pod lipami – podnikateľská činnosť
- ostatné služby 1839€ - foto, svad. obrad, razba dukátu – podnikateľská činnosť
- dotácie na mzdy 61708€
- dotácia z MD SR 3268€
- tržba z predaja auta 5500€
- tržby za vlastné výrobky 6843€

Najvýznamnejšie položky nákladov k 31.12.2021:

- spotreba materiálu 47215€, z toho výdaj zo skladu Krčma 26893€, obstaranie DHKM 3315€ - (absorbčný minibar 5ks – ubytovanie, sušička na byliny, mraznička, nábytok, vysávač, pokladnica EURO, defibrilátor, kávovar, konvektor, Auto KIA, mob. telefóny), čistiace a hyg. potreby 1239€, ostatný materiál na údržbu prevádzky 6123€, materiál do Cypriánovej dielne 2293€.
- predaný tovar 100932€
- opravy a udržiavanie 12577€ - búracie práce /E/, servis a revízie el. a plyn. zariadení
- ostatné služby 28134€, tel. poplatky 1828€, nájom zbierok v múzeu 2656€, 8400€ účtovné práce, Klášť. Kultúrne leto 1992€, fotografovanie ČK 2000€.
- mzdové náklady 159865€
- zákonné soc. a zdrav. poist. 52579€
- sociálne náklady 8761€
- iné ostatné náklady 3374€ - prepočet koeficientom DPH, bankové poplatky
- odpisy HIM 1977€
- príspevky práv. osobám 1302€
- zost . cena HIM 5338€

Zamestnanci

Prevádzku múzea, krčmy , ubytovania a predaj suvenírov v CYPRIAN, n.o. zabezpečovalo počas roka 2021

15 zamestnancov na stály pracovný pomer, z toho 2 zamestnankyne pracujú na polovičný pracovný úväzok.

Na dohodu o brigádnickej práci študentov pracovalo v priebehu roka 2021 8 zamestnancov.

Na dohodu o vykonaní práce v priebehu roka 2021 pracovalo 16 zamestnancov.

Vypracovala: Anna Střelecká
Účtovníčka CYPRIAN, n.o.

6. Hlavné úlohy v roku 2022

6.1 Obnova a oprava NKP Kláštor kartuziánov

- základnou a v celkovej činnosti CYPRIAN, n.o. nosnou je aj pre rok 2022 úloha v spolupráci s PU SR a KPU Prešov zabezpečiť všetko potrebné pre úspešnú realizáciu projektu „**Červený Kláštor - znovuzrodený**“ (EEA Grants) a projektu „**V doline Dunajca - ochrana a obnova pamiatok poľsko – slovenského pohraničia : dvora v Tylmanovej a kláštora v Červenom Kláštore**“ (INTERREG Poľsko – Slovensko)
- v spolupráci s PU SR pripravovať a realizovať aktivity v rámci oboch projektov – obsahový a časový harmonogram, vrátane ich vzájomnej previazanosti, následnosti s cieľom dosiahnutia synergického efektu realizácie v spoločnom marketingovom a propagačnom pláne.

6.2 Múzeum

- v spolupráci s PU SR a KPU a dodávateľskými subjektami napomáhať príprave a realizácii jednotlivých úloh spojených s novou múzejnou expozíciou, kláštorným pivovarom a medovinárnou, Cypriánovou dielňou a lekárnou, Kláštornou školou a bylinkovými záhradkami
- pokračovať vo vedecko – výskumnej činnosti o histórii obcí Červený Kláštor a Lechnica s presahom na ostatné obce Zamaguria, na nemecké etnikum a históriu pltníctva a vodáctva v Pieninách a Zamagurí
- v zbierkotvornej činnosti sa orientovať najmä na témy obsiahnuté v zámere vedecko – výskumnej činnosti
- obnoviť a zintenzívniť proces prípravy komplexnej monografie o kláštore.

6.3. Prevádzka

- zabezpečiť vypracovanie ďalších zložiek HCCP pre všetky budúce výrobné prevádzky v objektoch kláštora = pivovar, medovináreň, Cypriánova dielňa, bylinkové hospodárstvo v súlade s ich prevádzkovými manuálmi.